



# VAKONDRIASZTÓ KARÓ ODPUDZOVAČ KRTKOV ȚĂRUŞ ANTICÂRITĂ



H

**Műszaki adatok:**

tápfeszültség: 9 V

áramfelvétel: 1/30 mA

frekvencia: 0,4 KHz

megszólalási gyakoriság: 40-80sec

méret: 45 x 300 mm

súly: 140 g

A fenti adatok hitelessége a 2/1984/III. 10./p. M-BkM sz.  
együttes rendelet értelmében a gyártó szavatolja.

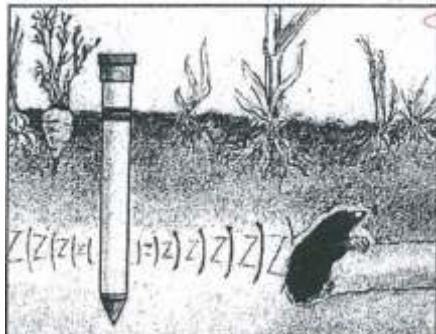
Forgalmazó: SOMOGYI ELEKTRONIC®

H - 9027 • Györ, Gesztenye út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Származási hely: Magyarország

Gyártó: ELEKTRONIKAI VÁLLALKOZÁS • 8724, INKE, Rákóczi u. 187.

• Tel.: 30/3000-103, 82/720-018 • E-mail: elva2@fremail.hu



SK

**Technické údaje:**

Napájacie napätie: 9 V

spotreba prúdu: 1/30 mA

frekvencia: 0,4 KHz

interval vibrácií: 40-80 sek.

rozmer: 45 x 300 mm

hmotnosť: 140 g

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.

Gútsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/0 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Krajina pôvodu: Maďarsko

RO

**Date tehnice::**

tensiune: 9 V

consum de energie: 1/30 mA

frecvență: 0,4 KHz

rata de răspuns: 40-80 sec.

dimensiune: 45 x 300 mm

greutate: 140 g

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj,

România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2,

Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 •

[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

Țara de origine: Ungaria



SOMOGYI ELEKTRONIC®

**H**

## VAKONDRIASZTÓ KARÓ

### Használati utasítás

Vakondriasztó karó készülék segítségével vegyszerek nélkül is hatékonyan távol tarthatók a kertben, gyümölcsösen köztudottan nagy kár okozó rágcsálók (vakond, mezei pocok, földikutyák).

A 35-80 másodpercenként kibocsátott hangrezgések a fenti kártevőket távol tartják, más hasznos állatokat viszont nem zavarnak. A beépített elektronikus hangadó szerkezet működéséhez egy darab 6LR61 típusú 9 V-os elem szükséges, amely a készüléknél kb 2-3 hónapos működési időt biztosít. Az elemet a karó felső részén lévő műanyag zárókupak levételével tudjuk elhelyezni, majd a kupakot erélyes csavaró-nyomó mozdulattal ütközésig nyomjuk, hogy a kupakban lévő gumigűrű rápattanjon a cső végére. A készüléket az ábrán látható módon, legalább 20 cm mélyen a talajba kell bedugni, vagy leásni és körültraposni, lehetőleg a kártevők járatai közelében. Hatása a talaj minőségtől függően kb 5-30 méteres körzetben várható, míg hatékonysága kettő vagy több készülék elhelyezése esetén hatványozottan nő.

### Figyelem!

Az elemek cseréjekor a patentcsatlakozót ujjunkkal óvatosan úgy válasszuk szét, hogy a vezeték ne sérüljön.

**SK**

## ODPUDZOVAČ KRTKOV

### Návod na použitie

Prostredníctvom prístroja možno aj bez chemikálií účinne odpudit' hlodavcov (krtka, hruboša poľného), ktoré spôsobujú v záhradách a ovocných sadoch veľké škody.

V 35-80 sekundových intervaloch vysielaň zvukový signál odpudí hore spomenutých škodcov, avšak iné užitočné zvieratá neruší.

Pre prevádzkovanie zabudovaného elektronického mechanizmu, ktorý vydáva zvukový signál, je potrebný 1 ks 9 V alkalickej batérie typu 6LR61 zabezpečujúca pribl. 2-3 mesačnú prevádzkovú dobu.

Batériu možno vložiť po odstránení plastového uzáveru z hornej časti tyče, potom uzáver treba zatlačiť tlakovo-krútiacim pohybom až na doraz, aby gumený krúžok nachádzajúci sa v uzávere zaklepol.

Pri stroj umiestnite - pokial je to možné v blízkosti podzemných chodbách škodcov - aspoň 20 cm hlboko do zeme podľa obrázku a udupte zem okolo neho.

Účinok prístroja v závislosti od kvality pôdy možno očakávať v pribl. 5-30 metrovom okruhu, kým účinnosť sa zvýši mocinovo umiestnením dvoch alebo viacerých odpudzovačov.

### Pozor!

Pri výmene batérie dbajte na prípojky patentky, aby sa nepoškodili vlákna.

**RO**

## ȚĂRUȘ ANTICĂRTIȚĂ

### Instructiuni de utilizare

Cu ajutorul dispozitivului puteți ține la distanță de grădina sau livada Dvs., fără folosirea substanțelor chimice, cei mai importanți dăunători, cum ar fi cărtiță, șoarece de câmp, orbetele, care sunt deosebit de greu de combatut prin alte metode.

Vibratiile și sunetele emise la un interval de 35-80 de secunde îndepărtează dăunătorii amintiți mai sus, dar nu afectează și nu deranjează alte animale.

Alimentarea dispozitivului se face de la o baterie tip 6LR61 de 9 V, alcalină, carea sigură o durată de funcționare de cca. 2-3 luni.

Bateria se introduce după îndepărarea capacului verde, aflat pe partea superioară a țărușului. După conectarea bateriei reașezați capacul pe țăruș print-o mișcare fermă, rotativă, până când acesta atinge capătul țărușului, iar prin inelul de cauciuc se va menține etanșitatea interiorului.

Dispozitivul trebuie înăpt în pământ conform imaginii de mai jos, în apropierea galeriilor săpate de rozoatoare. În cazul în care solul este foarte uscat, se poate săpa și "planta" țărușul, având grijă să călcăti pământul din jurul țărușului, după fixarea acestuia.

Efectul, în funcție de sol, se manifestă pe o rază de 5-30 m. Eficacitatea poate fi crescută prin amplasarea a două sau mai multe dispozitive în zona afectată.

### Atenție!

La schimbarea bateriei manipulați cu grijă contactul tip patent, pentru a evita deteriorarea firelor de legătură.